

Thông Báo về Cuộc Bầu Cử Trái Phiếu và Thuế Bảo Trì  
cho Khu Vực Đã Xác Định 2 của Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố Newport

**GỬI CÁC CỬ TRI CƯ DÂN HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN HỢP THỨC CỦA KHU VỰC ĐÃ XÁC ĐỊNH 2 CỦA CƠ QUAN DỊCH VỤ TIỆN ÍCH THÀNH PHỐ NEWPORT:**

Theo đây xin thông báo một cuộc bầu cử trái phiếu và thuế bảo trì cho Khu Vực Đã Xác Định 2 sẽ được tổ chức cho và trong phạm vi Khu Vực Đã Xác Định 2 của Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố Newport theo lệnh của Ban Giám Đốc Cơ Quan nói trên được thông qua ngày 16 tháng Hai, 2023. Các lệnh nói trên được lưu tại văn phòng Cơ Quan tại 2727 Allen Parkway, Suite 1100, Houston, Quận Harris, Texas, 77019, nơi bất kỳ ai quan tâm đều có thể xem vì mọi mục đích.

(1) Cơ Quan đã ký một Thỏa Thuận liên quan đến Các Cuộc Bầu Cử Kết Hợp sẽ được tổ chức vào ngày 6 tháng Năm, 2023 ("Hợp Đồng") với Quận Harris, Texas ("Quận") để yêu cầu Quản Trị Viên phụ trách Bầu Cử của Quận ("Quản Trị Viên phụ trách Bầu Cử") cung cấp một số dịch vụ bầu cử kết hợp và trang thiết bị cần thiết cho Cơ Quan liên quan tới cuộc bầu cử ngày 6 tháng Năm, 2023. Hợp Đồng nói trên được lưu tại 2727 Allen Parkway, Suite 1100, Houston, Quận Harris, Texas, nơi bất kỳ ai quan tâm đều có thể xem vì mọi mục đích.

(2) Cơ Quan đã thông qua các phân khu bầu cử của Quận Harris nằm toàn bộ hoặc một phần trong phạm vi ranh giới của Khu Vực Đã Xác Định 2. Quy trình bỏ phiếu vào ngày bầu cử sẽ diễn ra từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối ngày 6 tháng Năm, 2023, cho các cử tri của Khu Vực Đã Xác Định 2 tại tất cả các Trung Tâm Bỏ Phiếu vào Ngày Bầu Cử trên toàn quận. Bốn Trung Tâm Bỏ Phiếu vào Ngày Bầu Cử gần Cơ Quan nhất được ghi trong **Phụ Lục A kèm theo**. Chiếu theo Mục 271.003(b), Bộ Luật Bầu Cử Texas, tất cả các Trung Tâm Bỏ Phiếu vào Ngày Bầu Cử trên toàn quận được tuyên bố là các địa điểm công cộng cho mục đích của cuộc bầu cử này, và sẽ tuân thủ quy định của Bộ Luật Bầu Cử Texas, Bộ Luật Thủy Cục Texas, và tất cả các điều luật hiện hành khác, trong phạm vi áp dụng. For additional Election Day Vote Centers, visit <https://harrisvotes.org/>. Quận Harris có thể thay đổi Các Trung Tâm Bỏ Phiếu vào Ngày Bầu Cử cho đến sát ngày bầu cử.

(3) Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm sẽ diễn ra từ ngày 24 tháng Tư, 2023 đến hết ngày 2 tháng Năm, 2023 tại các địa điểm và thời gian quy định trong Lịch Trình Bỏ Phiếu Sớm, **đính kèm theo đây dưới tên Phụ Lục B**, và chiếu theo Mục 271.003(b), Bộ Luật Bầu Cử Texas, các địa điểm này được tuyên bố là các địa điểm công cộng cho các mục đích của cuộc bầu cử này. Địa điểm chính tổ chức bỏ phiếu sớm là: County Attorney Conference Center, 1019 Congress Avenue, Houston, Texas 77002.

(4) Đơn xin lá phiếu bầu qua thư sẽ được gửi qua: dịch vụ bưu tín thông thường tới: Early Voting Clerk, Clifford Tatum, Elections Administrator, P. O. Box 1148, Houston, Texas 77251-1148; hãng đưa thư thông dụng hoặc hãng đưa thư theo hợp đồng tới: Clifford Tatum, Harris Elections Administrator, 1001 Preston, 4<sup>th</sup> Flr, Rm. 440, Houston, Texas 77002; email tới [BBM@vote.hctx.net](mailto:BBM@vote.hctx.net); hoặc qua FAX tới (713) 755-4983 hoặc (713) 437-8683. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với Thư ký Phụ Trách Bỏ phiếu Sớm qua số điện thoại (713) 755-6965 hoặc truy cập trang web trên trang mạng <https://harrisvotes.com>. Đơn xin lá phiếu bầu qua thư phải tới nơi trễ nhất là cuối giờ làm việc, lúc 5 giờ chiều ngày 25 tháng Tư, 2023. Để có hiệu lực, bản chính của đơn xin bỏ phiếu bằng thư từ được nộp lên bằng cách FAX hoặc EMAIL **cũng phải được gửi qua đường bưu điện** và được Thư ký Phụ Trách Bỏ phiếu Sớm nhận không muộn hơn ngày làm việc thứ tư sau khi nhận được fax hoặc email.

(5) Cuộc bầu cử sẽ được tiến hành theo các điều khoản quy định của Đạo Luật Giúp Hoa Kỳ Bỏ Phiếu của liên bang (HAVA) và Bộ Luật Bầu Cử Texas, Bộ Luật Thủy Cục Texas, và tất cả các điều luật hiện hành khác, và mỗi địa điểm phòng phiếu sẽ có ít nhất một hệ thống bỏ phiếu tiện dụng cho người khuyết tật.

(6) Như luật qui định về việc phát hành các trái phiếu sẽ trả toàn bộ hoặc một phần bằng thuế giá trị tài sản, một cuộc bầu cử sẽ được tổ chức và sẽ được thông báo theo qui định của luật pháp.

(7) Cử tri sẽ bỏ phiếu bằng lá phiếu giấy và/hoặc lá phiếu điện tử trong cuộc bầu cử nói trên. Lá phiếu, các hướng dẫn bỏ phiếu và các kế hoạch đề nghị cũng sẽ có bản tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt và tiếng Hoa cho những ai yêu cầu. Thủ tục bỏ phiếu sớm và lá phiếu sẽ tuân thủ các qui định của Bộ Luật Thủy Cục Texas và Bộ Luật Bầu Cử Texas nói trên, bản tu chính, trong phạm vi thích hợp.

(8) Các kế hoạch đề nghị sau đây sẽ được đệ trình cho các cử tri cư dân hội đủ điều kiện hợp thức, trong phạm vi Khu Vực Đã Xác Định 2, tại cuộc bầu cử nói trên, cho:

(a) cho phép phát hành trái phiếu:

#### **KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ A**

Ban giám đốc Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố Newport có được phép phát hành các trái phiếu của Cơ Quan nói trên, theo một hoặc nhiều đợt, với số tiền gốc ban đầu tối đa là Mười tám triệu ba trăm năm mươi ngàn đô-la (\$18,350,000), đáo hạn định kỳ hoặc trong khoảng thời gian tối đa là bốn mươi (40) năm kể từ (các) ngày phát hành, và sẽ được phát hành và bán theo bất kỳ (các) mức giá nào và chịu lãi suất theo bất kỳ (các) mức lãi suất nào tùy theo quyết định của ban giám đốc Cơ Quan và theo sự cho phép của Hiến Pháp và luật pháp Tiểu Bang Texas vào thời điểm phát hành mỗi đợt trái phiếu đó, vì quyền lợi của Khu Vực Đã Xác Định 2, để hoàn trả, theo bất cứ phương thức nào được luật pháp hiện đang hoặc sau này sẽ cho phép, toàn bộ hoặc bất cứ phần nào của các trái phiếu hoặc các trái phiếu hoàn trả của Khu Vực Được Xác Định 2, được trả toàn bộ hoặc một phần bằng tiền thuế được phép, cho dù được Cơ Quan phát hành sau này, và cho dù được phép theo cuộc bầu cử này hoặc tại các cuộc bầu cử trước đó hoặc sau này tổ chức trong phạm vi và cho Khu Vực Được Xác Định 2 của Cơ Quan, và cung cấp ngân khoản để trả tiền vốn và lãi suất của các trái phiếu đó bằng cách áp dụng và thu một khoản thuế giá trị tài sản thỏa đáng đối với tất cả các bất động sản phải đóng thuế trong phạm vi Khu Vực Được Xác Định 2 trong phạm vi Cơ Quan, theo sự cho phép của Hiến Pháp và luật pháp Tiểu Bang Texas hay không?

(b) cho phép áp dụng một khoản thuế bảo trì:

### KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ B

Ban Giám Đốc Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố Newport có được phép áp dụng và thu các khoản thuế giá trị tài sản đối với tất cả các bất động sản chịu thuế trong phạm vi Khu Vực Đã Xác Định 2 của Cơ Quan nói trên cho các mục đích hoạt động và bảo trì, bao gồm ngân quỹ để lập kế hoạch, xây, mua lại, bảo trì, sửa chữa, và điều hành tất cả các khu đất, nhà xưởng, công trình, cơ sở vật chất, công trình cải tiến, trang thiết bị và đồ dùng cần thiết của Khu Vực Đã Xác Định 2 của Cơ Quan và để trả chi phí dịch vụ, lệ phí kỹ thuật và pháp lý hợp thức, và chi phí tổ chức và quản lý hành chính, ở mức không hạn chế theo Hiến Pháp và luật pháp Tiểu Bang Texas, cụ thể là (nhưng hoàn toàn không giới hạn ở) Mục 49.107 Phụ Chương J của Chương 54, Bộ Luật Thủy Cục Texas hay không?

(9) Mỗi lá phiếu trong cuộc bầu cử sẽ có nội dung ghi như sau:

### LÁ PHIẾU CHÍNH THỨC

Ghi Chú Hướng Dẫn: Đánh dấu “X” vào ô vuông bên cạnh câu cho biết nguyện vọng bỏ phiếu của quý vị

#### KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ A

<input type="checkbox"/> THUẬN -	PHÁT HÀNH CÁC TRÁI PHIẾU VỚI SỐ TIỀN TỐI ĐA LÀ MƯỜI TÁM TRIỆU BA TRĂM NĂM MƯƠI NGÀN ĐÔ-LA (\$18,350,000) ĐỂ HOÀN TRẢ BẤT KỲ TRÁI PHIẾU HOẶC TRÁI PHIẾU HOÀN TRẢ NÀO VÀ ĐÁNH THUẾ GIÁ TRỊ TÀI SẢN Ở MỨC THỎA ĐÁNG TRONG KHU VỰC ĐÃ XÁC ĐỊNH 2 ĐỂ CHI TRẢ TIỀN GỐC VÀ LÃI CỦA CÁC TRÁI PHIẾU NÓI TRÊN
<input type="checkbox"/> CHỐNG -	

#### KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ B

<input type="checkbox"/> THUẬN -	KHOẢN THUẾ HOẠT ĐỘNG VÀ BẢO TRÌ Ở MỨC KHÔNG HẠN CHẾ TRONG KHU VỰC ĐÃ XÁC ĐỊNH 2
<input type="checkbox"/> CHỐNG -	

Báo cáo giải trình đầy đủ các khoản chi phí trên đây được lưu tại văn phòng của Cơ Quan và công khai để công chúng xem xét.

(10) Số tiền trái phiếu tối đa sẽ được bỏ phiếu trong cuộc bầu cử trái phiếu nói trên và ngày đáo hạn tối đa của các trái phiếu đó sẽ được áp dụng đúng như nội dung qui định trong các kế hoạch đề nghị trong Đoạn (8) trên đây.

Thông báo này được đưa ra theo các lệnh của Ban Giám Đốc Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích  
Thành Phố Newport ngày 16 tháng Hai, 2023.

MARGARETTE CHASTEEN

Chủ Tịch

CHỨNG THỰC:

DEBORAH FLORUS

Thư Ký

**EXHIBIT A, ANEXO A, PHỤ LỤC A, 附件A**

**@April 3, 2023**

**Vote centers are not final, as locations are confirmed they will be added to the map**

**Los centros de votación no son definitivos, a medida que se confirmen las locaciones, se agregarán al mapa**

**Các Trung Tâm Bầu Phiếu chưa hoàn tất, nhiều địa điểm sẽ được thêm vào bản đồ sau khi được xác nhận**

**目前投票中心地點尚未確定，一旦地點確認，它們將被添加到地圖中**

1. Deussen Park Senior Center, Auditorium, 12303 Sonnier St., Houston, TX 77044
2. Sheldon Elementary School, Library, 17203 Hall Shepperd Rd., Houston, TX 77049
3. Lakeshore Elementary School, Cafeteria/Gym, 13333 Breakwater Path Dr., Houston, TX 77044
4. Woodcreek Middle School, University Hallway, 14600 Woodson Park Dr., Houston, TX 77044

For additional Election Day Vote Centers, visit [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com). Election Day Vote Centers are subject to change by Harris County up until election day.

Para conocer los Centros de Votación del Día de Elección adicionales, visite [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com). Los Centros de Votación del Día de Elección están sujetos a cambios por el Condado de Harris hasta el día de la elección.

Để biết các Trung Tâm Bỏ Phiếu vào Ngày Bầu Cử khác, truy cập website [www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com). Các Trung Tâm Bỏ Phiếu vào Ngày Bầu Cử có thể được Quận Harris thay đổi cho đến sát ngày bầu cử.

如需瞭解其他選舉日投票中心，請前往[www.harrisvotes.com](http://www.harrisvotes.com). Harris縣在選舉日前可能會變更選舉日投票中心。

EXHIBIT B, ANEXO B, PHỤ LỤC B, 附件B  
@April 3, 2023

Vote centers are not final, as locations are confirmed they will be added to the map  
Los centros de votación no son definitivos, a medida que se confirmen las locaciones, se agregarán al mapa  
Các Trung Tâm Bầu Phiếu chưa hoàn tất, nhiều địa điểm sẽ được thêm vào bản đồ sau khi được xác nhận  
目前投票中心地點尚未確定，一旦地點確認，它們將被添加到地圖中

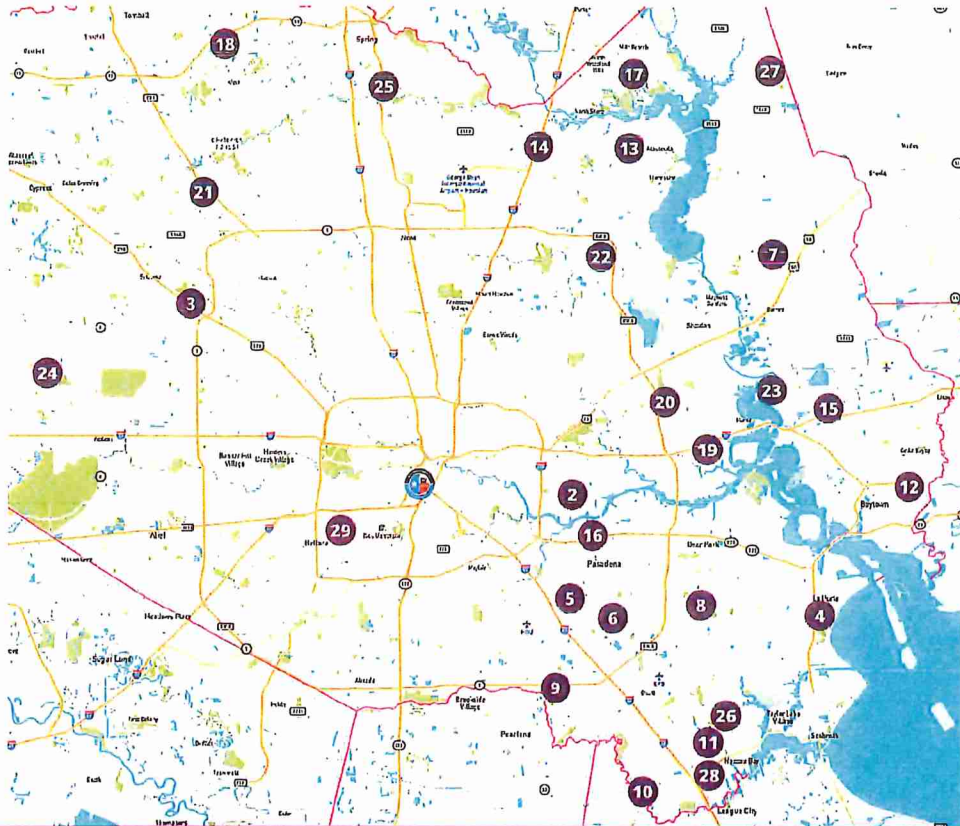


May 6, 2023 – Joint Elections

6 de mayo del 2023 – Elecciones Conjuntas

Cuộc Bầu Cử Kết Hợp Ngày 6 Tháng 5, 2023

2023年5月6日 – 聯合選舉



Early Voting Hours of Operation

Days	Dates	Hours
Monday – Saturday	April 24 – 29	7:00 am – 7:00 pm
Sunday	April 30	12:00 pm – 7:00 pm
Monday – Tuesday	May 1 – 2	7:00 am – 7:00 pm

Giờ Mở Cửa Bầu Cử Sớm


Ngày Trong Tuần	Ngày Tháng	Giờ Mở Cửa
Thứ Hai – Thứ Bảy	Ngày 24 – 29 Tháng 4	7:00 sáng – 7:00 tối
Chủ Nhật	Ngày 30 Tháng 4	12:00 trưa – 7:00 tối
Thứ Hai – Thứ Ba	Ngày 1 – 2 Tháng 5	7:00 sáng – 7:00 tối

Horas de Funcionamiento

Días	Fechas	Horarios
Lunes – Sábado	24 – 29 de abril	7:00 am – 7:00 pm
Domingo	30 de abril	12:00 pm – 7:00 pm
Lunes – Martes	1 – 2 de mayo	7:00 am – 7:00 pm

提前投票日期及開放時間

星期	日期	時間
星期一至星期六	4月24日 – 4月29日	上午7時 – 晚上7時
星期日	4月30日	下午12時 – 晚上7時
星期一至星期二	5月1日 – 5月2日	上午7時 – 晚上7時

-  **County Attorney Conference Center**  
Conference Room (113)  
1019 Congress Ave, Houston 77002
- 2. Alvin D Baggett Community Center**  
Conference Room  
1302 Keene St, Galena Park 77547
- 3. City Jersey Village Municipal Government Center**  
Civic Center In Meeting Room  
16327 Lakeview Dr, Houston 77040
- 4. City of La Porte City Hall, Lobby**  
604 West Fairmont Pkwy,  
La Porte 77571
- 5. City of South Houston Municipal Court, Court Room**  
1019 Dallas St, South Houston 77587
- 6. Cleveland Ripley Neighborhood Center, Gym**  
720 Fairmont Pkwy, Pasadena 77504
- 7. Crosby Community Center**  
Room 102  
409 Hare Rd, Crosby 77532
- 8. East Harris County Activity Center**  
Big Room  
7340 Spencer Hwy, Pasadena 77505
- 9. El Franco Lee Community Center**  
Auditorium  
9500 Hall Rd, Houston 77089
- 10. Forest Bend Homeowners Association Inc, Meeting Room**  
4300 Laura Leigh Dr,  
Friendswood 77546

- 11. Freeman Branch Library**  
Meeting Room  
16616 Diana Ln, Houston 77062
- 12. GCCISD Education Service Center**  
Room 132  
2610 North Alexander Dr,  
Baytown 77520
- 13. Holiday Inn Express & Suites**  
Atascocita, Meeting Room  
5619 Farm to Market 1960 East,  
Humble 77346
- 14. Humble City Hall, Council Chambers**  
114 West Higgins St, Humble 77338
- 15. J D Walker Community Center**  
Large MultiPurpose Room  
7613 Wade Rd, Baytown 77521
- 16. John Phelps Courthouse**  
Training Room  
101 South Richey St, Pasadena 77506
- 17. Kingwood Community Center**  
Auditorium B  
4102 Rustic Woods Dr, Kingwood 77345
- 18. Klein Multipurpose Center, Room 402**  
7500 Farm to Market 2920,  
Spring 77379
- 19. Martin Flukinger Community Center**  
Large Assembly Room  
16003 Lorenzo St, Channelview 77530
- 20. North Channel Branch Library**  
Meeting Room  
15741 Wallisville Rd, Houston 77049

- 21. Prairie View A&M University**  
Northwest, Room 114  
9449 Grant Rd, Houston 77070
- 22. San Jacinto College Generation Park**  
Room G-2.125  
13455 Lockwood Rd, Houston 77044
- 23. San Jacinto Community Center**  
Art Room and Small Meeting Room  
604 Highland Woods Dr,  
Highlands 77562
- 24. Steve Radack Community Center**  
Room 143/Conference Room  
18650 Clay Rd, Houston 77084
- 25. Timber Lane Community Center**  
Meeting Room A and B/Rooms 1 and 2  
1904 NapleCHASE Crest Dr,  
Spring 77373
- 26. University of Houston Clear Lake**  
UH Clear Lake Bayou  
Building Garden Room  
2700 Bay Area Blvd, Houston 77058
- 27. Vera Brummet May Community Center, Room 118**  
2100 Wolf Rd, Huffman 77336
- 28. Webster Civic Center, Civic Center**  
311 Pennsylvania Ave, Webster 77598
- 29. West University Place Municipal Building, Council Chambers**  
3800 University Blvd, Houston 77005

### Entities Contracting with the Elections Administrator's Office

Bilma Public Utility District	Harris County Municipal Utility District No. 33
Castwood Municipal Utility District	Harris County Municipal Utility District No. 43
Charterwood Municipal Utility District	Harris County Municipal Utility District No. 62
City of Friendwood	Harris County Municipal Utility District No. 105
City of Humble	Harris County Municipal Utility District No. 515
City of Jersey Village	Harris-Waller Counties Municipal Utility District No. 7
City of Nassau Bay	Humble Independent School District
City of Pasadena (Districts A - H)	Newport Municipal Utility District Defined Area 2
City of South Houston	Northampton Municipal Utility District
City of Spring Valley Village	Northwest Harris County Municipal Utility District No. 29
City of West University Place	Northwest Park Municipal Utility District
ClearCreek ISD	Dakmont Public Utility District
Cy-Champ Public Utility District	Paradena Independent School District
Faulkay Gulch Municipal Utility District	Ricewood Municipal Utility District
Goose Creek Consolidated Independent School District	San Jacinto Community College District
Grant Road Public Utility District	Trail of the Lakes Municipal Utility District
Harris County Fresh Water Supply District 1A	West Harris County Municipal Utility District No. 10
Harris County Municipal Utility District No. 11	

For the most up-to-date information on upcoming elections, including dates, locations, hours, call or contact us on our website.  
 Para obtener la información más actualizada sobre las próximas elecciones, incluidas fechas, lugares, horarios, llámenos o contactenos en nuestro sitio web.  
 Để có thông tin cập nhật nhất về các cuộc bầu cử sắp tới, bao gồm các ngày, giờ, và địa điểm, gọi hoặc liên lạc với chúng tôi trên trang mạng.  
 有關即將舉行的選舉最新信息，包括日期、地點和時間，請致電或在官網上與我們聯繫。

**HarrisVotes.com**  
**713-755-6965**

